



AVIZ
**referitor la proiectul de Lege pentru aderarea României la
Convenția internațională privind simplificarea și armonizarea
regimurilor vamale și la Anexa Generală a acesteia, adoptate
la Bruxelles la 26 iunie 1999, cu modificările ulterioare**

Analizând proiectul de Lege pentru aderarea României la Convenția internațională privind simplificarea și armonizarea regimurilor vamale și la Anexa Generală a acesteia, adoptate la Bruxelles la 26 iunie 1999, cu modificările ulterioare, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.60 din 12.04.2010,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul are ca obiect aderarea României la Convenția internațională privind simplificarea și armonizarea regimurilor vamale, adoptată la Kyoto la 18 mai 1973, precum și la Protocolul de modificare a acesteia, adoptat la Bruxelles la 26 iunie 1999.

Convenția și Protocolul reprezintă două instrumente juridice internaționale, încheiate la nivel de stat care, prin obiectul de reglementare, intră sub incidența art.19 din Legea nr.590/2003 privind tratatele.

Prin obiectul său de reglementare, proiectul de act normativ se încadrează în categoria legilor ordinare, iar în aplicarea dispozițiilor art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă este necesară redarea completă și corectă a titlurilor instrumentelor juridice internaționale la care se aderă. Prin urmare, este necesară reformularea **titlului**, astfel:

„Lege pentru aderarea României la Convenția internațională privind simplificarea și armonizarea regimurilor vamale, adoptată la Kyoto la 18 mai 1973 și la Protocolul de modificare a acesteia, adoptat la Bruxelles la 26 iunie 1999”.



3. Potrivit art.73 din Legea nr.24/2000 republicată, cu modificările și completările ulterioare, în cazul în care aderarea la două înțelegeri internaționale se realizează printr-un singur act, măsura aderării se exprimă, pentru fiecare înțelegere, printr-un articol distinct. Astfel, este necesară disjungerea **articolul unic**, în două articole distincte, după cum urmează:

„Art.1. - România aderă la Convenția internațională privind simplificarea și armonizarea regimurilor vamale, adoptată la Kyoto la 18 mai 1973.

Art.2. - România aderă la Protocolul de modificare a Convenției internaționale privind simplificarea și armonizarea regimurilor vamale, din anul 1973, adoptat la Bruxelles la 26 iunie 1999”.

4. Semnalăm că textul Protocolului care însoțește proiectul reprezintă numai un fragment din Decizia Consiliului nr.2003/231/CE, din 17 martie 2003 privind aderarea Comunității Europene la **Protocolul de modificare** a Convenției internaționale pentru simplificarea și armonizarea regimurilor vamale (Convenția de la Kyoto), decizie publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, ediția specială, nr.001.001. Totodată, menționăm că textul Deciziei Consiliului nr.2003/231/CE, așa cum este publicat în JOUE menționat, reprezintă **un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său**, așa cum, de altfel, rezultă chiar din Jurnalul Oficial.

Față de cele arătate, trebuia ca proiectul de lege să fi fost însoțit de textul în limba originală și/sau în traducere oficială/autorizată al Convenției internaționale privind simplificarea și armonizarea regimurilor vamale și al Protocolul de modificare a acesteia.

PREȘEDINTE

dr. Dragoș ILIESCU


București
Nr.403/12.04.2010